Мы з Тамарай
*Агнія Барто
Пераклаў з рускага Анатоль Зіміёнак*

Дзень цалюткі

Звоніць Таня,

Танін голас,

Як званок:

— Мы загадваем

Бінтамі,

Мы — ўрачэбнае

Звяно.

Мы з Тамарай

Ходзім парай,

Санітары

Мы з Тамарай.

Як бяда якая

3 вамі,

Калі здарыцца

Часамі

Вам, напрыклад,

Паваліцца, —

Дык прыходзьце

К нам лячыцца.

Мы на гэта —

Люд вучоны.

Мы з Тамарай

Крыж чырвоны.

Можа, вам

Зрабіць прыпаркі

Ці лякарства,

Можа, даць?

Мы з Тамарай

Санітаркі —

Гэткіх толькі

Пашукаць!

Санітарам

Не шанцуе:

Ёсць і марля,

Ёсць і ёд.

Аднаго ўсяго

Бракуе —

Хоць бы хвост

Параніў кот!

А то час

Ідзе дарма:

Сінякоў —

I тых няма!

Ажно раптам —

Ёсць работа...

Санітарам

Падвязло:

Міхасёк

Зваліўся з плота

I папаў

Рукой на шкло.

Санітар!

Бяжы, ратуй —

Хлопцу руку

Забінтуй!

Але з Таняй

Слабавата:

Сэрца тахкае —

Тук-тук!

I вывальваецца

Вата

У яе чамусьці

3 рук...

Аслабелі Рукі ў Тані:

— Ой, Тамарачка,

Зірні ж!

Кроў ніяк

Не перастане!

I ... зароў

Чырвоны крыж.

— Вось, рабяты,

Ёд і вата,

Вось і марля,

I бінты.

Толькі я

Не вінавата —

Забінтуй,

Тамара, ты!

Цэлы дзень

Усё звоніць Таня —

Усё пра тое ж,

Пра адно:

— Мы загадваем

Бінтамі,

Мы — ўрачэбнае

Звяно.

Мы з Тамарай

Ходзім парай,

Санітары

Мы з Тамарай.

Можа, вам

Зрабіць прыпаркі?

Даць лячэбную

Траву?

Мы з Тамарай

Санітаркі:

Яна — лечыць,

Я — раву!